

EN HAND-HELD MICROPHONE

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

INSTALLATION

The dynamic hand microphone can be used together with such appliances which have microphone-input. E.g.: HiFi device, dictaphone, mixer, amplifier, active sound box...

If the socket is not suitable to connect the plug of the microphone with 6,3 mm diameter, then a converter plug has to be used – which is available separately. Check in the description of your device, if it has suitable socket to connect dynamic microphone (impedance: c.a. 600 Ohm!)

1. Turn the volume down on the device totally and check if the switch of the microphone is in OFF position.
2. Connect the microphone to your device, then switch it on.
3. By setting the volume-control button of the appliance carefully, gradually increase the volume, as desired.
4. Before unplugging the microphone, turn down the volume again!

CLEANING, MAINTENANCE

For perfect connection, keep the plug clear, and don't touch the contact by hand! Use soft, dry cloth to clean the device! Do not use aggressive cleaners! Avoid to get any foreign material or liquids to the inner parts of the unit! It is recommended to store the microphone at room temperature.

WARNINGS

Volume control switch has to be set to the lowest stage before connecting or unplugging the microphone plug! Do not place the microphone near speakers, because it can cause noise feedback! In order to prevent feedback, it is recommended to place the microphone as far as possible from the speaker! The feedback can lead to hearing damage and speaker / device failure! Do not touch the upper part of the microphone, because it can cause noise! Switch off the microphone before you put it down! Closeness of certain electrical equipment can cause interference or noise! Do not lead the connection cable by the power cables! Take care not to bend the connection cable in sharp angle and not to damage it! Protect it from dust, humidity, liquids, heat, wet, frost, shocks, direct heat radiation and sunshine!

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor who sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H KÉZI MIKROFON

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

ÜZEMBE HELYEZÉS

A dinamikus kézi mikrofon minden olyan készülékhez alkalmazható, amely rendelkezik mikrofon-bemenettel. Például HiFi készülék, diktáfon, keverő, erősítő, aktív hangdoboz...

Ha a csatlakozó aljzat nem alkalmas a mikrofon 6,3 mm átmérőjű dugójának fogadására, akkor - külön beszerezhető - átalakítót kell alkalmazni. Ellenőrizze készülékének leírásában, hogy az rendelkezik-e dinamikus mikrofon csatlakoztatására alkalmas aljzattal (impedancia: kb. 600 Ohm!)

1. Halkítsa le teljesen a készüléket és ellenőrizze, hogy a mikrofon kapcsolója OFF helyzetben van-e.
2. Csatlakoztassa a mikrofont a készülékéhez, majd kapcsolja be.
3. A készülék hangerő-szabályozóját óvatosan állítva növelje fokozatosan a hangerőt igénye szerint.
4. A mikrofon kihúzása előtt újra halkítsa le a készüléket!

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A tökéletes kontaktus érdekében tartsa tisztán a csatlakozódugót és ne érintse meg kézzel az érintkezőt! A készülék tisztításához használjon puha, száraz törölkendőt!

Ne használjon agresszív tisztítószerkeket! A készülék belsejébe nem kerülhet folyadék vagy más idegen anyag! A mikrofon szobahőmérsékleten javasolt tárolni.

FIGYELMEZTÉSEK

A dugó csatlakoztatása vagy kihúzása előtt a hangerő-szabályozót minimum szintre kell állítani! Ne helyezze a mikrofon hangszűrő közelébe, mert az gerjedést okozhat! A gerjedés kiküszöbölése érdekében a mikrofont a lehető legtovább ajánlott elhelyezni a hangszűrőtől! A gerjedés halláskárosodáshoz és a hangszűrő/készülék meghibásodáshoz vezethet! Használat közben ne fogja meg a mikrofon felső részét, mert ezzel zajt okozhat! Kapcsolja ki a mikrofont, mielőtt leteszi! Bizonyos elektromos berendezések közelsége zavarást vagy zajt okozhat! Ne vezesse a csatlakozókábelt hálózati kábelek mellett! Ügyeljen arra, hogy a csatlakozókábelt ne hajlítsa meg éles szögben és ne sérüljön meg! Óvja portól, párától, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy nap sugarazástól!



A Hullahékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleghető és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezhet elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIK • H - 9027 - Győr, Geszternyés út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kína

SK RUČNÝ MIKROFÓN

Před použitím výrobku si pozorne přečtajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovejte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so znižovými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používajú ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvo pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

VEDENIE DO PREVÁDZKY

Dynamický ručný mikrofon je použiteľný na ktorémukolvek prístroji, ktorý má mikrofónový vstup. Napríklad HiFi veža, diktáfon, mixážny pult, zosilňovač, aktívny reproduktor...

Ak pripojovacia zásuvka nie je vhodná pre vidlicu mikrofónu so 6,3 mm priemerom, tak treba použiť redukciu, ktorú si môžete zaobstarat samostatne. V popise prístroja skontrolujte, či má správnu pripojovaciu zásuvku na pripojenie dynamického mikrofónu (impedancia: cca. 600 Ohm!)

1. Úplne znížte hlasitosť prístroja a skontrolujte, či spínač na mikrofóne je v polohe OFF!
2. Pripojte mikrofon k prístroju, potom mikrofon zapnite.
3. Na prístroji postupne zvyšujte hlasitosť pomocou regulátora hlasitosti.
4. Pred odpojením mikrofónu, hlasitosť prístroja treba úplne znížiť!

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Pred dokonály kontakt udržujte prístroj čistý a nedotýkajte sa kontaktov rukou! Na čistenie prístroja používajte mäkkú, suchú úterku! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Do vnútra prístroja sa nesmie dostať tekutina alebo cudzia látka! Mikrofon odporúčame skladovať pri izbovej teplote.

UPOZORNENIA

Pred pripojením alebo odpojením vidlice mikrofónu treba úplne stímiť hlasitosť na prístroji! Mikrofon neumiestnite do blízkosti reproduktora, alebo môže spôsobiť vzбудenie! V záujme vyhnúť sa vzbudeniu umiestnite mikrofon čo najďalej od reproduktorov! Vzбудenie môže spôsobiť ponchu sluchu a poškodenie reproduktorov / prístroja! Počas používania nedotýkajte vnútrnej časti mikrofónu, lebo to môže spôsobiť rušenie! Mikrofon vypnite predtým ako ho položíte! Blízkosť určitých elektronicých zariadení môže spôsobiť rušenie alebo šum! Pripojovacia kábel nevedte v blízkosti sieťových káblov! Dbajte na to, aby ste kábel neohli do ostrého uhla a aby sa nepoškodil! Chráňte ho pred prachom, parou, tekutinou, teplotou, vlhkosťou, mrazu a úderom, ako aj od priameho tepelného alebo sŕnečného žiarenia!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na miesto predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok zhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s.r.o. - Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK - Tel.: +42110 35 7902400 • www.somogyi.sk Krajina pôvodu: Čína

RO MICROFON DE MÂNĂ

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copiii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informate cu privire la funcționarea aparatului

